

claim the yellow area, we are claiming the whole area, so we have a right to voice it. We have a right to voice the activities going on with our knowledge.

Senator METCALF. You have a right to complain. That is what you are in here for. But the permit area is the yellow area, and there has not been a trespass on that area except the one that was testified to that was ended by the Forest Service. Isn't that correct?

Senator ANDERSON. The governor nods his head.

Senator METCALF. I don't want to belabor the point. I saw you nodding your head. There hasn't been a trespass into the permittee area, even though you contest the fact that those are the boundaries and the Forest Service has consistently enforced and supported your rights in that area.

Mr. BERNAL. According to the 1933 act.

Martinez would like to know who drew the map? Who helped draw the designation of the special use area? Did the Forest Service draw the map? And who drew the white area? How come it happened this way?

Senator METCALF. The map was drawn by the statute, and the map was drawn according to the same provision that we draw deeds and other things, metes and bounds, and descriptions of, in accordance with land surveys, and sitting here we have to look at this statute, just as we look at a deed. You are satisfied with the map?

Mr. Collier, after he came in with an affidavit that wouldn't be worth a whoop in a whirlwind in court, after his signature was affixed to an agreement, came in and said, well, that was wrong; but if this were a deed, we would be in real trouble. You wouldn't have a leg to stand on.

The thing is that after consultation with the tribe, and consultation with the various individuals in hearings before Congress such as this, metes and bounds, corners, survey reports, were the result of this area, and these are things we can't question. We can remedy it, according to appeal, if you have a justification, but Congress drew that map at that time.

Mr. BERNAL (interpreting for Mr. Martinez). We realize that the United States had to do a lot of things about the statute. But the justification, it seems to me, is that there is a lack of interpretation on the part of the Government of why that yellow area has been designated as such, and at the time of this negotiation, we had a lack of education, and today, you can see for yourself, I need an interpreter. I do not communicate with you, and you can't communicate with me.

The difference in here is that a great deal would be accomplished if our people like you can understand American language from the beginning of time. Today we have not been able to be interpreted. We have explained the reason why such a yellow area has been in there, and—not including on the east side of the white on the east side—has not been included in the yellow area.

Senator METCALF. Well, as I say, I am not going to belabor this point. I have many Indian friends, some of whom can't speak English. I don't know of a single Indian that doesn't know the difference between 48,000 acres and 30,000.

Mr. BERNAL. If I am permitted to continue my testimony—

Senator METCALF. Certainly; go right ahead.

Mr. BERNAL. I will do so at this time.